



مجموعه اخبار
اداره خانه سی بك اوغلاجه جاده كبرده نومرو 70
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



ՍԵՆՏԵՐԻ ԲԵՂԻՆ 120 = 6 ՄԱՐԿԸ 60 = 30
ԻՐ ԲՈՒԹԱ ԻՆՏԵՐԵՍԻ 30 = շԵՆԵՐ ԲՈՒԹԱՆ 60
ԶԵՐՈՆԷ ՍՈՒՐ:
ՏԵՐԻ ԽՈՒՐԵՃԷ ԻՆՏԵՐԵՍԻ ԻՆՏԵՐԵՍ ԲԱԶԱՐ-
ԻՐԸ ՕՐԵՆՈՒՐ:
ՎԱԳԵԹԱՆԱ ՄԻԼԹԵՎԱՆԻԿ ԽՈՒՍՏԱՆԱԹ ԻՆՏԵՐ-
Ե. ԹՕԼԱՏԵԱՆԱ ՄԻԼԹԱՆԱԹ ՕՐԵՆՈՒՐ:

65 ԻՍՏԱՆԲՈՒԼԻՂ ՊԵՂՈՒՆՆԱԹ ԶԱՆԿԻ ԶԵՆԻՐՈՒՆԷ Ն. 65

ԱՍԽԹԱՆԷ 26 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՍԱՄԱԹԻԱ ԺՈՂՈՎՐԴԱՊԵՏԻ

Սամաթիա Ժողովրդագրական Ապ-
տոլոգիան Հ. Սերովբե վարդապետի
պատկերով իր թիվերի երկուսը
խորհրդ. Թաղապետը Խորհրդի
կեդրին, իր թիվերի վաղը սուրբ թի-
վերի վաղը օլմալի, երկուսը, միև-
նակեան Բեհապետի իր թիվերի Արա-
գան Կոմիտաս վարդապետ Ժողովր-
դագրական թայերի գրքերը, վե չը-
գան ճուշտ կրկնակնություն պարու ու-
մուրը մեմորիալի ինքնակա պաշա-
մը տըր:

Անասը Սամաթիա Եհալիսիան Հ.
պապական Արապեան վարդապետ
սեպարի ու զայրելի վե Եվսաթի Հա-
սեն Եհալիսիան օլմալի, օլմալի, օլմալի,
մահալի Երմանի. դաթիլի Եհալիսիան
մահալի Երմանի Եհալիսիան Եհալիսիան
նին Եհալիսիան Եհալիսիան Եհալիսիան
սայ ու Եհալիսիան Եհալիսիան Եհալիսիան
մեհալի Եհալիսիան Եհալիսիան Եհալիսիան
Պու մահալի Եհալիսիան Եհալիսիան Եհալիսիան
մեհալի Եհալիսիան Եհալիսիան Եհալիսիան
մեհալի Եհալիսիան Եհալիսիան Եհալիսիան
լանը արը թեպիլի Եհալիսիան Եհալիսիան

ՀԱՄԱԶԻԵԱՅ ՄԵԴԻԱՆԻ

... Խմբագիր,

Շարաթ օրը ձեր պատուական թեր-
թին մեջ Համազիեա Վարդապետի վե-
րաբացման համար հրատարակուած ազ-
գը պատասխան մըն է բաւական ժա-
մանակէ մ'ի վեր, Հասարակութեան
մեջ, սոյն Վարդապետին նկատմամբ պու-
տած անտեղի զրոյցներուն:

Ինչպէս մայրաքաղաքիս ամէն դպրո-
ցական հաստատութիւններն, Համազ-
գեա Վարդապետն ալ շատ մը դժուա-
րութեանց պէտք է որ դէմ դնէ. բայց
անկէ հետեւընել և տարիողել թէ պի-
տի գոցուի և կամ գոցուեցաւ, ոչ միայն
մեծ ուսումնասիրութեան՝ այլ և ծան-
րութեան նշան մը չէ:

Ազգային դպրոցներուն պահպանու-
թիւնն և յառաջադիմութիւնը որչափ
կարեւոր և օգտակար, նոյնչափ ալ դժ-
ուարին և բազմաշխատ գործ մըն է:
Ձեմ գիտեր ի՞նչ հաճոյք կայ դժուարու-
թիւններն և աշխատանքը շատցնելու
մէջ: Ձեմ գիտեր ի՞նչ կամ կայ խժրժե-
լու, վատահամբաւելու, արդէն իսկ գաղ-
թաւութիւնները բոլորովին պաղեցը-
նելու, և, ամսոս, Հասարակութեան
բարեւոյն համար շատ սակաւաթիւ աշ-
խատողները վատեցնելու և սրտակը-
տուր ընելու մէջ...

Բերա, 23 Օգոստոս, 1893.

Մեման անձնուէր

ՄԻՒԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի ԳՈՏԸ-ԲԷՕՑ

Կը բացուի վերստին Սեպտեմբ. 21/ին,
հինգշաբթի օրը, Նոր շրջանի Կը սկսի
նաեւ առաջին անգամ Գերմանական լե-
զուի դասախոսութիւնը՝ ըստ խնդրա-
նաց շատերու, առանց սակայն պարտա-
ւորիչ ըլլալու:

Տեսչութիւն

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՎԻՆՆԱԿԱՆ ՄԻՒԹԱՐԵԱՆ

Ի ԲԱՆԱԿԱԼԹԻ, Կ. ՊՈԼՈՑ

Վարժարանս սկստի բացուի վերստին
Սեպտ. ամսոյն 1/ին Չորեքշաբթի օրն,
իսկ դասախոսութիւնը՝ նոյն ամսոյ 3/ին
Ուրբաթ օրը:

Վարժարանս ուսմանը և լեզուաց հա-
մար վկայեալ [Diplomé] ուսուցիչներուն
վարժարանի պարտաւորեալ լեզու-
ներն են. Հայերէն, Տաճկերէն, Գաղ-
ղիերէն և Գերմաներէն:

Վարժարանս կ'ընդունի 3 տեսակ ա-
շակերտ. Գիշերօթիկ, Ծերեկօթիկ և Ար-
տաքին:

Դաշնակի համար վարչութիւնս՝ Վի-
ննայի երաժշտանոցէն (Conservatoire)
վկայեալ ուսուցիչ մը հոգացած է այս
տարի:

Աշակերտելոց ծնողացմէ կամ խնա-
մակալներէն կը խնդրուի որ դպրոցամ-
տէն յառաջ վարչութեանս հետ տեսու-
թիւն ընելու համին:

Ընդարձակագոյն ծանօթութեանց հա-
մար դիմել առ:

Հ. Անդրեաս Վ. Շնորհալեան

Վարչ. Վարժարանին

Բանկալթի, 12/24 Օգոստ. 1893.

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բելժիա 1 սեպտ. Պիւրիւք մանօվրա-
լար՝ իմբերաթ օր հազը օլտուղու հալ-
տէ պու այն 9 իւն 1201 արասընտա
վուգու պուլաճադ տըր: Վիլնիստաքի
սէֆարաթը Եհալիսի Եհալիսի միւլիթի-
թիւնին Եհալիսի մանօվրալարտա հա-
զը պուլաճադ տըր:

Մոնթա. Իթալիա Եհալիսի մանօվրա-
մու՝ Ալմանիան պիւրիւք մանօվրալա-
րընտա հազը պուլաճադ իւզը Կոպ-
լինցէ կիթմիլ տըր:

Գորէնհակ. Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
պուլաճադ մուլաճադ իթմիլ:

Ձեթիւն. Ինկիլթէրա մասլահաթ-
կիւզարը ճեփտի Մ. Բեհալիսի տըր Եհալիսի
հուգուրու շըքմըլ տըր: Պու
միւնասիպիլի վեթիլիսի Եհալիսի Եհալիսի
Գարատաղ բրէնսի՝ Ինկիլթէրա Եհալիսի
ցարընը սըհէթիլիսի պատէ նուլ իթմիլ
տըր:

Պիւրիւք. 14/ին Եհալիսի 15/ին Եհալիսի
տուլարընը մանօվրալարը Եհալիսի
Եհալիսի Սթրապուլի վե Մեցտէն,
Եհալիսի իթմիլ Եհալիսի Եհալիսի

Միւլարիլիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Ալմանիա մանօվրալարը՝ Բու-
սիա իւն ինքա իթմիլ Եհալիսի մուլաճա-
թը իւլաճադ Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
մուլաճադ Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի
Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի Եհալիսի

ՄՈՒՅԱՔԵՄԷ

Էնգարէ վերաբերի իսթինաֆ մահճէ-
մէսի ձէգա տարիսինտէն իթա օրունուպ
պու քէրրէ Մահճէմէի Թէմերիգ ճանիպին-
տէն թաստիգ գըլընան պիր գըլթա իլամ
գապթնամէսինտէն տէվամ:

Վէ էլ եազըսըյա Եօզկատտա իթա
կըլէտիկի 16 քեանունի սանի սէնէ 308
թարիկի իսպարնամէնին մէտլ վէ
միւնտէրիճաթընտա իշպու իֆատէ-
յի մազպուլէսինի մուէյիկիտ վէ
մուսատտըգ պուլունտուղու կէօրիւլէ-
սիյլէ, իշպու իֆատէի մազպուլէսինի
վէ էլ եազըսըյա մուհարրէր օլան իի-
պարնամէսի միւնտէրիճաթընտ նէ տի-
եհէնէլի՝ մէրգուժ Միսաքտան իսթիֆ-
սար օրունտուգտա, իսպարաթ վէ իֆա-
տաթը մէզքիւրէ Գայսէրիէ միւթէսար-
րըֆլըղընտան Եօզկատ միւթէսարրըֆլը-
ղընտ օ Եօլտա վուգու պուլան թէպի-
ղաթը թէյէկրաֆիէ իւզէրինէ պէօլիւ
աղանը Էտհէմ էֆ. նին ճէպր ու թազ-
եիգինէ մէպին օլարագ, պուլարըն պի-
րինտէն մալիւմաթը օլմատըղըն իֆա-
տէ կըլէմիշ, վէ միւստաթի ումու մի Ա-
րիֆ պէյ՝ մէրգուժ՝ իթա կըլէտիկի իս-
պարնամէ կըլէ վուգու պուլան իգրիսր ու
իսպարը պիւլ քիթապէսինի սըֆաթը հա-
քիմիէթի հաիգ օլան միւսթանթիգ հու-
գուրուտա թայիէն թազըրի վէ թէք-
րար կըլէմիշ, վէ Էտհէմ էֆ. հազըղն-
տա իպթիտաթ թահգըքաթտան շիմու-
եհէ գատար հիշ պիր շիքեանէթտէ պու-
լունմամըլ օլտուղունտան, միւմալիէյհէ
տաթի օլան իֆատէի միւնտէրիճաթընտ
իսթիւլէ միւնտէրիճաթէն թէյէլիլի հա-
քիգաթը զարաղընտան իպարէթ օլաճա-
ղընը պէեան կըլէմիշ, օլ պապտէ
միւսթանթիգ հուգուրունտա պիր շէյ
սէյլէմիշ սէյլէմիշտիկի սօրուլտուգա
տաթիթի իսթիմաթտա տաթի իսպար-
նամէսի միւնտէրիճաթընտ թազըրի կըլէ-
միշ իտուկինի սէյլէմիշ:

Գալըպը Միւշիւ տաթի քէնտիսինի
շիրքէթի ֆէսատիէնտէն վէ եաֆթալա-
րըն նէյր ու թապիգինտէն պիր կէօնա
խապէր վէ մէտիալի օլմատըղը հալտէ,
Պէօլիւք աղասը Էտհէմ էֆ. նին իճպար
վէ իսրարը իւզէրինէ իսիաֆը հաքիգաթ
օլարագ միւսթանթիգէ իսպարաթտա
պուլունմուշ օլտուղունտա սէյլէմիշ, իֆա-
տէի իսթիմաթտա թազըրի իթ-
տիլիլտիքտէ, եաֆթա վուգուաթընըն
կիւնիւ տիւքքեանընտ օթուրմադտա
իքէն, Մաղաբեան Գրիգորու չաղըրմա-
սը իւզէրինէ Բէպապճեան Սենեքերիմի
խանէսինէ վարտըղընտ Սենեքերիմ վէ
Աքաբեան Յովհաննէս վէ Քիւշկերօղու
Ղազարու վէ Բէշէնեան Միսաք վէ Մա-
ղաբեան Գրիգոր հազըր օլտուղարընը,
վէ մէզքիւր եաֆթալարը օրթաեան ալ-
մըլ անընալ մէշղու պուլունտուղարը-
նը կէօրուկիւնիւ, վէ պուլունտան 5-10
թանէսինի տէ սէն ալ, կէօնտէրէճէկի-
միգ առէմիշ թապիգ իթտիթ տէմէ-
սիյլէ, քէնտիսի՝ պէն տիւքքեանա կի-
տէյիմտէ սիգ կէօնտէրին տէեհէրէք
տիւքքեանընտ կիթտիկինի, վէ ազլամ
իւզէրի Գայսէրիէ Միհրան իլէ Աթէշ
օղու Միթէ կէլիպ Սենեքերիմ վէ Մի-
սաք վէ Յովհաննէս թարաֆարընտան
եաֆթա թէվիլի մէմուրիէթիլլէ կէլ-
տիլէրինի սէյլէմիշտիկի, վէ Մաղաբ-
եան Գրիգոր տաթի 5-10 եաֆթա կէ-
թիւմիսի իւզէրինէ մէզքիւր եաֆթալա-
րը մէրգուճան Միթէ վէ Միհրանա թա-
լիգ իշին վէրիպ, սաաթ 9տա պու վա-
գիթէի իճրա իտէճէքսինիգ տէյի թէն-
պիւշ կըլէտիլէրինի, վէ պինաէն ալէյհ

մէզքիւր եաֆթա 3 հէյեթտէն պիրի-
սինի վէ եաթատ ճիւմէսինի թէյ վէ
գարարըյա թապիգ իտիլիլ օլաճաղըն-
տան, վէ անտէն քէնտիսինի թէմալի-
լէ մալիւմաթը օլմաեքպ, անճաք պու-
հէյեթթի վազիթէսի իրիսթիան էհալի-
սինի իսթիլիլ վէ սիլաճ մուպաեանսընա
թէշվիգտէն իպարէթ պուլունտուղունը,
վէ եաֆթալարըն թէվիլիտէն մազսէտ
տաթի՝ էհալի իսլամիէեի հիտտէթէ կէ-
թիւրիպ օ Եիւզտէն 5-10 իրիսթիանըն
իթլաֆընա վէ անըն իւզէրինէ էհալի
իսլամըն մէզպիլիսինտէն պահսլա էվր-
բաեան շիքեանէթ օլունմադտան իպարէթ
օլտուղունտա միւնտէրի իտուկի կէօրիւ-
մէքլէ, իշպու իֆատէի մազպուլէսինի իս-
թիմաթտաքիէսինէ գարըն նէ՝ տիւքէնէի
մէրգուժ միւթէթէիմ Միւշիւտէն իս-
թիֆսար վէ իսթիլլաճ օլունտուգտա,
իֆատէի սապըգաթընը թէքարըլա քէն-
տիսինի հիշ պիր շէյտէն մալիւմաթը
օլմատըղընտ իսրար իթտի, վէ պէօ-
լիւք աղասընըն իճպարը հազըղնտա
միւսթանթիգ հուգուրունտա պիր շէյ
սէյլէմիշ սէյլէմիշտիկի սիլա իտիլ-
տիքտէ, սէյլէմիշտիլ օլտուղունտա իգ-
պար կըլէտի:

Բէպապճեան Սենեքերիմ տաթի՝ քէն-
տիսինի նէ շիրքէթտէն խապէր վէ մա-
լիւմաթը վէ նէ օ կիւպի շէյլէրտէ մէտ-
իւշիլիէթի օլմաեքպ, Միսաքըն մէպու-
սէն Մարսըվանա կիթտիկինտէն տաթի
խապէրի պուլունտուղընը պէեան, վէ
մէրգուժ Միսաքըն իֆատաթը իսթիմ-
աթիլիէսինտէ Մարսըվանա կիթմէսինի
պիր թարաֆտան քէնտիսիլլէ Միւշիւ վէ
Աքաբեան վէ Ղազարուրուն իշլէրիլլէ
վուգուրինի վէ պիր թարաֆտան Եօզկատ
մէճիլիսի ճիւմաեիսի գարարըյա օլտու-
ղունտա սէյլէմիշ՝ օլ պապտէ հազըլա-
րընտա վուգու պուլան իֆատէսինի
իսիաֆը հազըքիթ օլտուղունտա տէլա-
լէթ իտէճէկինի իթիեան իլէ, ինքեարը
թէօհմէթ կըլէտի:

Աքաբեան Յովհաննէս տաթի՝ քէն-
տիսինի պիր շէյտէն մալիւմաթը օլմա-
եքպ 308 սէնէսի աղասթ օլտուղունտա
տէ Եօզկատտան հարէքէթլէ Աքիգիէ
վէ Սիվասա կիթմիշ վէ իլուլ 24 թարի-
սինտէ ալտէթ կըլէմիշ վէ պինաէն ա-
լէյհ Միսաքըն՝ Մարսըվանա կիթտիկի-
նի պէեան իթտիկի թարիլտէ Եօզկատ-
տա պիլէ պուլունտուղըն իտուկինի տէր-
միեանալ, քէզալիւք ինքեարը թէօհմէթ
կըլէտի:

Տիկէրի Ճիւմաեի Մարտիրոս տաթի՝
լէտէլ իսթիմաթպ, Մարսըվանտաքի Գօ-
լէճ մէքթէպինտէն պա շտատէթնամէ
չըքտըգտան սօնրա թոմաեան իսթիլիսին
թէշվիգաթըյա շիրքէթէ տաթիլ օլա-
րագ գարիլիէսինէ կէլտիքտէն սօնրա,
օրատա պազը էլիսաք թէրգիպ ու թէշ-
վիգ իլէ շիրքէթի ֆէսատիէն թէշքիլի-
նէ չալըմըլ վէ գայտ իթտիկի էլիսաս
պիր սալթէ իսթ թէսիլի կըլէմիշ վէ
պիւսթէրէ գարիլիլէրինէ Անտոն Ռըշ-
տունի կէլէրէք շիրքէթին սուհուլթիլէ
իլէրլէմիշտի իշին քէնտիլէրինէ պիր թա-
լիմաթ վէրէրէք վէ օ թալիմաթ մուճի-
պինճէ էֆրատտ մէվմուտէի 5 պէօլիւք
իւզէրինէ թէրթիպ իտէրէք թալիմաթը
մէզքիւրէ տաթիսինտէ շիրքէթին թէվ-
սինի չալըմաթընը թալիլիլ իթմիշ վէ
եաֆթա վուգուաթը իւզէրինէ, մէր-
գուժ Ռշտունի ալճը Բարսեղօղու Կիւլ-
պէնիլ իլէ խանէսինէ կէլէրէք պիր գաշ
կիւն գալմըշ օլտուղարընը:

(Տէվամի)

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԵՆՎՄԻՅԷ

Տիւնքի բազար կիւնիւ սաաթ 11
րատտէլէրինտէ Պէյօղլունտա Գըլ-
պուրնընտա մըսըրճը Գասթանպօղլու
Էմին վէ րէֆիգի Օսման պիլմի-
նաղաս, Օսման Էմինի ճէրճ իտիպ
ֆիլար իտէճէկի սըրատա տէրտէսթ
օլունմուշ տուր:

Թարապաղընտա Պէքեար սօգա-
ղընտա Տր. Գասպարեանըն խանէ-
սինէ էվլէլի կիճէ խըրսըղ կիւրէք
պիր խալի էլեասը չալընմըլ տուր:

Տիւն սաաթ Պէյօղլունտա Ալիօն
սօգաղընտա տէրտէսթի ինչա պու-
լունտան Մ. Ալիօնուն խանէսի պօտ-
րուճունտա թօրանմըլ օլան թալաշ
թուլունտուրունմուշ, վէ հարիգ
զաննըյա եանկըն գուլէսինտէն ի-
չալէթի ժախսուէ չէքիլտիկինտէն,
թուլունտալալ կէլէրէք, պիր թա-
րաֆա սիւրաեթ իթմէքսիլին մէգ-
քիւր թալաղըն ալէվի սէօնտիլիւլ-
միւշ տուր:

Տիւն Պէյօղլունտա պիր Բում չօ-
ճուղունտան դալպ օլմուշ օլտուղու
միւնտիլէր վասթիթարըյա իլան
իտիլմիշ տուր:

Աղապ գարուրընտ համալլըգ ի-
տէն իքի իսլամ համալլ, կէշէնտէ
Տէրիստաթէթ բօթաթանէսի տէ-
րունիտէ 500 իրաեք հալի պիր չը-
ղըն պուլունտա, մէվէքթիլլէրինէ կիթ-
մէք նիլէթիլիտէ իքէն, նասըլա
եազանը էլէ վէրմիշ օլտուղարըն-
տան, թահգըգաթա իպթիտար գը-
լընմըլ տուր:

Բումիլի-ճիսարընտ Մէյտան մա-
հէլէսինտէ պիր խարապ խանէնին
տիվարը եքըլմըլ իսէնտէ, նուֆուս-
ճա պիր կէօնա գազա օլմամըլ տուր:

Սարը-Եարտա խալի պիր մէրատան
ճուճա կիւնիւ աթէշ գուհուր ի-
տիպ, 60 տէօնիւ մահէլլ եանմըլ
տուր:

Ճումաա կիւնիւ ազլամ իւզէրի
14 եալաղընտա պիր էրմէնի չօճու-
ղու, Սամաթիտա Ալթը-Մէրմէր
թարաֆարընտա պիր պօթանտա
օյնարքէն, պիր գուհուրա տիւշ-
միւշ, վէ պաղչէպան՝ չօճուղու գուր-
թարմաք իւզրէ գուհուրուն իշէրքի
թալաղընը թուլաթաք աչաղըեան
էնէրքէն, եուվարանմըլ, վէ օլէս-
նտէ Գարաղաշ Նուրի իսթիլիտէ պիր
տէլիգանըլ մահէլլի վազըեան եէ-
թիլմէքլէ, պէլինտէն պիր իք պաղ-
լաթըպ, գուհուրա էնէճէկի սըրա-
տա իք գօրուպ օ տաթի տիւշմիւշ,
վէ պիլարէնին իւզէրինէ պիւլիւ-
ճէք պիր գուհուր թալը եուվարան-
մազլա, օ անտէ թէսիլմի րուհ կըլէ-
միւշ, վէ պուլ տէհէլթիլի գազատա հա-
ղըր պուլունտալարըն իգտամաթըյա
լա գուհուրաքի չօճուգ վէ պաղչէ-
պան չըքարըլըպ Եէտի գուլէտէ եր-
մէնի խաաթախանէսինէ նաղլիտիլ-
միշլէր իտէ տէ, չօճուգ օ կիճէ օ-
րատա միւլէէսիլիլին վէֆաթ իթ-
միւշ, վէ պաղչէպանըն տաթի հաեա-
թը թէշլիլի պուլունտուշ տուր:

Եվլէլի կիւն Տէրիստաթէթտէ
Ենիլիպօթանլար արասընտա մէճ-
հուլ պիր սէպէպտէն տօլաեք պիլ
միւնաղաս, Թէրսանէլի Մէհէմէտ
նամ չախս Ալիի, սաղ մէմէսի իւ-

թիւնտէն ալըրճա ճէրճ իտիպ ֆի-
րար իթմիշ, վէ մէմուրիլի աիտէսի
թարաֆընտան տէրտէսթի թէհար-
րի պուլունտուշ տուր:

Պու կիւնէրտէ կիւրիճէտէ թէք-
րար զէլէլէլէր վուգու պուլունտուշ
տուր:

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԵԷ

(Տաիլիլի նէգարէթիլի վարիտ օլան թէ-
լէկրաֆնամէլէր տուր)

Այտըն 19 օգոստ. Տիւն ազլամ
տան պու ազլամաաթ 12եէ գա-
տար 2օի իսլամ, 11ի Մուսէվի, 6ը
Բում օլմաք իւզրէ միւշահէտէ օ-
լունտան 19 չիւպէլի խաաթատան
1 իսլամ, 4 Բում, 6 Մուսէվի իլէ
էսկի խաաթալարտան պիր իսլամ վէ
6 Մուսէվի վէֆաթ իլլէմիշ տուր:

Այտըն 21. տիւն ազլամտան պու
ազլամաաթ 12եէ գատար 2օի
իսլամ, 2օի Բում, 10ու Մուսէվի
օլմաք իւզրէ միւշահէտ օլան 4
չիւպէլի խաաթատան 4 Մուսէվի վէ
2 Բումիլի էսկի խաաթալարտան 4
Մուսէվի վէֆաթ իթմիշ տուր:

Պասրա 19. - Օգոստ. 17տէն 18է
գատար Նարիէտէ 8 վուգ. 3 վէֆ.
վէ էսկի թուլունտալարտան 4 վէֆ.
վուգու պուլունտուշ տուր:

Պաղտատ 20. - Օգոստ. 19տան 20եէ
գատար 24 սաաթտա Պաղտատա
49 վուգ. օլունտա, էսկի թուլունտա-
լարտան 22օի վէֆաթ իթմիշ տուր:
21տէն 22եէ գատար Պաղտատա
39 վուգ. վէ 16 վէֆ. օլմուշ տուր:

Իտարէի սըհիլէնէ վարիտ օլան
մալիւմաթա նէգարէն, ճուճա կիւ-
նիւ իգմիլտէ 19 վուգ. վէ 7 սի էվ-
վէլիլի թուլունտալարտան օլմաք
իւզրէ 18 վէֆ. օլմուշ վէ աթի խա-
թալարտան 5 վէֆ. օլմուշ տուր:

Պաղտատա բէշլէնպիհտէն ճու-
մաեան գատար 38 վէֆ. Պէրլինտէ
ճուճա կիւնիւ 2 վուգ. Բումտա
պիր խաաթախանէտէ 2 չիւպէլի
վուգ. չէհրի մէքըրտէ օգոստ.
20 եէ գատար 7 վէֆ. Նանսիտէ
բէշլէնպիհ կիւնիւ 4 վէֆ. Նարիլ-
տէ ճուճա կիւնիւ 7 վէֆ. Բէշլա.
եէտի գօթիլունտա 24 սաաթ-
տա 85 վուգ. 49 վէֆ. Բումա-
նիտա ճուճա կիւնիւ 25 վուգ.
24 վէֆ. օլմուշ, վէ 101 խաաթա
թէտալի իտիլմէքտէ պուլունտուշ
տուր:

Իպրալիտէ օգոստ. 16 տա եէնի-
տէն 11 ըրիլի գօլէրաեան թուլուն-
տուշ տուր, Սիւննէ խաաթախանէ-
սինտէ 3, Գալաստա քէզալիք 3,
2էրնալօտտա 14, Թուլաթա 1,
Գալարէշտէ 1 վուգ. օլմուշ տուր քի-
էվլէլիլիլ իլէ պէրապէր ճէման
134է պալիլ օլունտա վէֆաթ իտէն-
լէր 22 քիշիտէն իպարէթ օլունտա, 8
քիշի տէ էլլէլիլիլ տուր. Պաղի 104
քիշի թէտալի իտիլմէքտէ տուր:

Պուլկար Էմարէթի՝ Տէրիստաթէթ
ազլալը սըհիլէնէն պէրքէմալ օլ-
տուղունտա բէսմէն թահգըգ իթմէք-
լէ, իսթանպուլտան կիտէնլէր իշին
Հարմանըտա գարանթինա վաղը

զըմընտա վերմիջ օլտուղու գարա-
րը կէրի ալմը աըր :

Բէշթատա գօլէրատան պազը վու-
գուաթ վէ վէֆիեաթ գուհուր իթ-
տիկի, վէ իլլէթի մէզըլէրէնին Ա-
վսթրիա-Մաճարիսթան մէմալիքինին
տիկէր պազը յաճէլլէրինտէ տէ իճ-
րաի հիւքմ իլլէտիկի ըէսմի խապէր-
լէրտէն անլաշըլմասընա, վէ իլլէթի
միւտհիլէնին ախրէն Պաթուճա տա-
լի սիրաեթթի մաճէլլի յէհպէնտէր-
լիկինտէն պիլտիլիլմէսինէ մէպնի,
վէնէտիկ քէօրֆէզինտէ քեալին ու-
մուճ Ավսթրիա սէվաճիլինտէն օ-
գոստ : 21 տէն իթիպարէն չըգըպ
կէլէճէք սէֆիլէլէրին սըհհիէ թա-
պիպի օլան մէլքէլլէրտէ 5 կիւն,
վէ եօլճուսուղ կէլէճէլլէրին 24
սաաթ իճթիեաթ գարանթիլնասընա
վազը, վէ Պաթուճա տալիլ օլտու-
ղու հալտէ, օլաւտան խօքէեէ գա-
տար Բուսիա սէվաճիլինտէն կէլէն-
լէր հազգընտա Սինօպ թէհաֆիլիզ-
խանէսինտէ իճրա օլունմադ տա պու-
լունան 5 կիւն գարանթիլնան տա-
լի օգոստ : 21 թարիխինտէն իթի-
պարէն չըգաճադլարա չամիլ օլմադ
իւզրէ 10 կիւնէ իպալը՝ ճուճաա
իլթէսի կիւնիւ ինիգատ իտէն մէճ-
լիսի ումուրը սըհհիէտէ թաճթը
գարարա ալընմը տըր :

ԹԻԻՃՃԱՐԻԵԷ

Բիեադամըզտա պու հաֆթա գար-
ֆընտա էքէյիճէ ըէվաճ կէօրիւմիւն,
վէ հէմէիվար օլան Բուճանիա, Բու-

սիա վէ Ավսթրիա-Մաճարտա գօլէ-
րա հիւքմէրմա օլտուղու հալտէ,
պու ըէվաճ նիսպէթլէ մուճիպի մէմ-
նուճիլէթ մէվատտան պուլունմուշ
տուր :

Պու հաֆթա գարֆընտա 3000 քի-
լէ սէլթ պուղտայ կէլմիշ, վէ էտի-
նէ վէ Բուճէլի մալինին պէհէր գըլ-
եէսի 35-36 քր-եա, Թէքիւրտաղը վէ
Սաճսոն մալինին քիլէսի 17-17 զր 10
քր օլարադ սաթըլմը, վէ պու
հաֆթա վիւրուտ իտէն 7000 քիլէ էլէ
պըրապէր ճինսինէ վէ տէեէրինէ
կէօրէ քիլէսի 17-18 զր 30 քր տան
27,000 քիլէ եուճադ պուղտայ սա-
թըլմը, վէ պու հաֆթա վիւրուտ
իտէն 5000 քիլէ կիւրգա վէ աղիմա
պուղտայլնա տալի 20 21 զր տան
միւշթէրի գուհուր իլլէմիշ տիւր :

Դըլթէսի 21 բարա ըատտէսինտէ
պուլունան մըսըր իլէ 23-26 բարա
ըատտէսինտէ օլան չալտար վէ եու-
լաֆ իւզէրինէ մուճմէլէ կէօրիւմէ-
միշ, վէ պիլաքիս քիլէսի 11-11 պշ-
ղր տան 3 պին քիլէ արբա սաթըլ-
մը աըր :

Ունա կէլլինճէ, պու հաֆթա Օտէ-
սատան 3500 վէ իպրաիլտէն 6 պին
չուվալ կէլիպ քեաճիլէն սաթըլմը,
վէ ֆիեաթը 16 քր րատտէսինտէ
պուլունան քէքէք իւզէրինէ տալի
էհէմիլիլէթի մուճմէլէ վուգու պուլ-
մուշ տալի :

Պու հաֆթա ֆատուլեա, պաղլա,
բամուգ թօխուճարը վէ սիսամ իւ-
զէրինէ ախը ու իթա կէօրիւմէմիշ,
վէ գըլթէսի 70 քր տան 400 չուվալ
նոհուտ սաթըլմը, վէ պու մաճսուլ

պու սէնէ դաեթթ պօլ պուլունմուշ
տուր :

Պունտան պաղլա պու հաֆթա
գարֆընտա գըլթէսի 51-52 բարա-
տան 900 չուվալ քէլթէն թօխուճու
վէ գըլթէսի 32-33 բարատան 100
չուվալ գուշ օթու սաթըլմը վէ
խալխալ իլէ քէնտիւրտէն մէվճուտ
կէօրիւմէմիշ տիւր :

Պու հաֆթա ֆիեաթը գաիֆ օլան
թիֆթիլ իւզէրինէ ախը ու իթա վու-
գու պուլունմալը, վէ գըլթէսի 3պշ-
ղր տան 50 չուվալ էսկի մաճսուլ
նիլտէ ճէհիլի, վէ գըլթէսի 175
ղր տան 2 սանտըգ թէլթէլ եէնի
մաճսուլ Դարահիսար վէ գըլթէսի
155 զր տան 7 սանտըգ էսկի մաճ-
սուլ Դարահիսար քի ճէման 9 սան-
տըգ աֆիսն սաթըլմը, վէ պուն-
տան մաաաա էքէհիճէ զայրի մալիւմ
ֆիեաթլար իլէ Ֆիլէմէնք իլին քիւլ-
լիեթիլի սաթըլ վուգու պուլունմալը,
վէ գըլթէսի 28-29 զր տան 16 չու-
վալ պէեաղ Եօզկատ, 26-27 զրուշ-
տան 59 չուվալթապիլի էնգարէ վէ
Եօզկատ, 25պշ ղր տան 13 չուվալ
պէեաղ էսկի մաճսուլ նիլտէ, 23պշ-
ղր տան 2 չուվալսարը Եօզկատ, 16-
17պշ ղր տան 22 չուվալ Զայօ վէ
Դայսէրիէ քի ճէման 112 չուվալ
քիթթէ սաթըլմը տըր :

Պու հաֆթա 28 վարիլ Մաճարիս-
թան վէ 25 վարիլ ալէա վիէննա
իսթիլթօսու կէլմիշ, վէ պէհէր 36,
38, 39 գըլթէսի պիլ իրաեա սա-
թըլմը, վէ պու հաֆթա վիւրուտ ի-
տէ 1100 չուվալ գաճվէ, պէհէր 100
գըլթէսի 12-14 իրաեա, վէ վիւրուտ
իտէն 1560 չուվալ շէքէր տալի

մարգա վէ ճինսինէ կէօրէ, գան-
թարը 128-129 զրուշա օլարադ քեա-
միլէն սաթըլմը, վէ մէվճուտան
101 զր ֆիեաթլա 10,1000 չուվա-
լը ֆիւրուլթ օլունմուշ օլան Բանկօն
քիլինճինտէն հիշ մէվրուտաթ վու-
գու պուլունմալը, վէ վիւրուտ իտէն
500 սանտըգ ֆուրնիէ մօմիւնտան
62 զրուշա օլարադ 1000 սանտըգ
սաթըլմը, վէ կաղ իւզէրինէ տալի
էհէմիլիլէթի ախը ու իթաեա թէ-
սաալիլ օլունմուշ տուր :

(Թիճարէթ օտաաը զաղէթաաը)

ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՄԱՐ

Գալաթ 23 օգոստ.	
Ումուճ 21 օգոստ. գար. գուր. 24	21
Սըլ. 23 տուպը գ. ք. գուր. 24	22
Իւնիֆիէէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	54 20
» B. Բ. գուր.	34 20
» C. Գ. Գ. Բ.	25 25
Իւմէլի չըմէնտըֆէրի	86 62 1/2
Սգէէ ֆայիլի	6
Բարօր	
Հէվալէսիդ	35

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐ

Դրէտի ժէնէրալ	7 20
Իսթանպուլ պանգասը	3 05
Սօսիէթէ ժէնէրալ	
Թրամվայ	5 95
Սօսիէթէ թթօման պանգասը	4 10

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ

Օսմ. իրաւոր 100 զրուշտան շր. Բ. Բ.	
Պէեաղ Մէհիւրիէ ֆարգը	108
Մէթալիթ	97 20
Պէլլիթ	101 10
Սիլթըր	102 20
Ինկիլիլ իրաւոր	110 07
Ֆրանսըգ ալթուճու	87 15
Բօլ	89 35
Գրէմից ալթուճու	51 10
Գառպօն գայմէսի	8 75
Թաւիլաթը Օսմանիէ	
Թաւիլաթը Օսմանիէէ գ. ք.	

— Եկէր սէքիլ կիւն մէօլէթիմ օլուրսա, եանի սէքիլ
կիւնէ գաաաա սըր Վիլիամս եէնի պիլ ալադըլէ տահա մէվ-
գըի իճրաեէ գօլմադսա, օ իքի խապիսի տէ թուլթաճաղըմ,
տէտի :

Պրիք արապասը, սիւրաթլէ հարէքէթի սաեէսինտէ, եիւ-
մի տադըզա սօնրա մարքի տօն ինիկօեու Մէօրիս օթէլինէ,
վէ աղ սօնրա Մ. Ճէյմըր Բօր-Մահօն սօգաղընա իյսալ իթտի :

Օլ վազըթ պարօն՝ քէնտի արապաճըլարըլյա եալընըզ
գալտըղընտա, նըսֆէն քէնտիսինէ տօղրու տէօնմիւշ օլան
Պադգարաեա պադարադ :

— Նաճըլ, կէօրտիլնիւզ միւ, տէտի :

— Հէր շէյի կէօրտիւմ :

— Մէմնուճ գալտընըզ մը :

— Շիւպհէսիլ :

— Աղիզէմ, Ալիա իթմէեէ քի չու մասխարաճա օեուճտա
հազըր պուլունմանըղըն սէպէպիլի սիւալ իթմէլէ, գօնթա
վէրմիջ օլտուղուճ սէօղիւն խիլաֆընտա պուլունմաեթմ : Ան-
ճադ չուրասընը դանն իթմէկէ հադգըմ վար տըրքի, սիլ
տօն ինիկօեու սէվիեօրսուճուլ :

— Զանն իտէպիլիլիսինիլ պարօն. էյի խաթըրմա կէլտի,
պանա պիլ խըզմէթ իճրասընտա պուլունմադ իսթէրսինիլ,
տէյիլ մի :

— Իսթէրսինիլ իքի խըզմէթ իճրասընտա պուլունմուրուճ :

— Գօնթ սիլի Սէն-Լազար սօգաղընա կէօթիւլէճէք տիւր
Սիլտէ մուհիպպէի գատիմէմ մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնսուճ
խանէսինէ կիտէրէք, հէնուզ Բարիստէ պուլունմապ պուլուն-
մատըղընը անլամանըղը արգու իտէրիմ :

— Բարիստէ տիւր, տահա տիւն քէնտիսինի կէօրտիւմ :

— Բէք էյի :

— Լաքին քէնտիսինէ նէ՝ սէօլլէեէճէէիմ :

— Գօնթուճ՝ քէնտիսինի պու կիւն էօլլէ թաամինա տա-

վէթ իթտիլիլին սէօլլէեէն, վէ էկէր սիլգէ պու ադչամ իհ-
թիեաճը օլուր իսէ, մուվաֆֆադաթ իտին :

27

Պիր արա շահիտլէր միեանընտա տէհէթիլի պիլ իլթի-
րապ ու էնտիշէ գուհուրա կէլտի : Շէօլլէքի վիդօնթ Անտրէա
հալէա իլէրլէմէքտէ օլուպ, խաամինէ ճան չէքիլմէքիլին էզի-
եէթլէրինի չէքտիլմէք իսթէրճէսինէ միւսալի աաըմար իլէ
ահէսթէ ահէսթէ եիւրիւմէքտէ, վէ քէնտիլի խաամինտէ
աեըրան մէսաֆէ ազալտըգճա, հազըրուճուճ գալպլէրի շիտ-
տէթի հէեէճան իլէ տիթրէմէքտէ իտի :

Մարքի տօն ինիկօ՝ պէքլէմէքտէն օսանարադ, եիւքսէք
սէսլէ,

— Թապանճանըզը պօշալթընըզ մօնսիէօ, տէյի պա-
ղըրադ :

Անտրէա պիլ իքի աաըմ տահա ալըպ, թապանճասընըն
աղղընը մարքիլին կէօրսիւնէ տաեաթտըղընտա, Մ. տը Մա-
նէրվ :

— Պու տուէլլօ տէյիլ, պիլ ճինաեթի տիւր, տէտի :

Պունուճա պէրապէր խաամինին պէյինի թապանճասըլ-
յա տարմատաղըն իթմէքիլի վիդօնթ Անտրէանըն հադգը-
իքէն, Անտրէա թապանճասընը պօշալթմատը, վէ շահիտլէ-
րին գօշաուգլարը էսնատէ թապանճասընը եօդարը գալտը-
րարադ :

— Մօնսիէօ, հաեաթընըզ պէնիմ տիւր, տէյի պէեան
իլլէտի :

Մարքի. - (էհէճէսի ֆէվզէլատէ սօլարադ.) Եկէր հաեա-
թըմ սիլին իսէ, իսթէտիլիլինիլի եաըն էֆէնտիմ :

— Խայր, պիլ շարթ իլէ սիլգէ աֆվ իտէրիմ :

Մարքի. - (պիլ նէվ հիտտէթլէ.) Մօնսիէօ, պէնի էօլ-

